

新生命



「天主在天受光榮，主愛的人在世享平安！」
(路 2：14)

New Life ~ Winter 2017
No. 309

目錄

New Life # 309



信仰與生活

編語	甘修女	02
我們愛，不可只用言語，而要用行動	教宗方濟各	05
轉變的恩寵	何安東神父	07

鳴遠之窗

雷鳴遠神父書信集	耀漢小兄弟會	10
----------	--------	----

生活小品

少就是多 慢就是快	網絡文章	18
-----------	------	----

見證與靈修

我的聖地	甘思定	20
創世紀(4)	雅格	24
美滿婚姻的基石—信德、愛與謙卑	陳磊	25
人生的定位	Fr. Yang	28
曠野歷程	Theresa Chen	30
交託於主	Fr. Zheng	36
如何看待天主的奇跡	Jerry Chen	37
五十週年堂慶回顧	Eunice Chen	40

編語

甘修女

教宗方濟各於今年 11 月 8 日上午在聖伯多祿廣場主持週三公開接見活動時，勉勵信友要充分理解感恩聖事的美善，好能「越來越圓滿地活出我們與天主的關係」教宗特別指出因為彌撒「不是一場表演」而是一項感恩。聽了教宗的勸勉，我感觸很深。

首先，彌撒不是表演，因為它要求的不是觀賞，而是參與。彌撒是祭獻天主的最高敬禮，而這個敬禮是由所有參禮的人共同奉獻的，不是只有主祭的神父或主教。在彌撒禮儀中，信友們不是只用眼用耳去觀看和聆聽主祭神父在祭台前做什麼、說什麼，而要用口，更要用心去回應。因此，參與彌撒要求有積極性和主動性，而積極性和主動性建立在對彌撒禮儀的認知上。如果我們對彌撒本身及彌撒中各個禮儀背後的神聖意義了解不深、認識不夠，那麼，在彌

撒進行的過程中，我們一定會心不在焉，流於形式。長此以往，就會導致參與彌撒的厭倦與疲勞。因此，只有加深對彌撒的認識，才能加強彌撒的參與感。

其次，彌撒不是表演，因為它要求的不是感覺，而是信德。很多時候，我們抱怨神父的講道無聊、聽不懂、不夠吸引人；抱怨聖詠團的歌聲不能打動人心；抱怨彌撒時間太長等等。但我們忘記了彌撒的主角是耶穌基督，不是神父，也不是聖詠團。無論我感覺如何，我必須不斷提醒自己，彌撒是感恩的祭獻；是耶穌基督再次犧牲，將自己作為贖罪羔羊奉獻於天父，再次將自己作為生命之糧給予大眾，為讓我們生活在他的愛內、成長在他的照顧中，也為給予我們永生的保證。因此，儘管彌撒禮儀過程中的各種不完美、各種缺憾可能確實存在，但這些缺憾絕不能與領受基督的愛和生命相比。因此，我們不能以感覺、以興趣來決定是否參與彌撒，而是信德，有信德才有參與的真誠與實效。

最後，彌撒不是表演，因為它要求的不是留影、拍照，而是舉心向上，與主共融。教宗方濟各看到許多人在他舉行彌撒禮儀時，舉著手機拍照、錄影。於是，很悲傷地說：“彌撒不是一場表演：它是前去會晤上主的苦難與復活。”是的，彌撒是人與天主相遇的時刻、是再次經驗主的苦難與復活的時刻。因此，在這恩寵的時刻，我們應該懷著懺悔、謙卑與感恩的心，努力在彌撒的每一個禮儀中與主相遇，而不是舉起相機證明到此一遊、或是留下追星的紀念。

爲了讓信友們明白感恩聖事的含義，教宗提及公元304年戴克裏先皇帝迫害時期，北非基督徒團體的信友們正在舉行彌撒時被逮捕的史事，因爲那時的信友被禁止聚會。羅馬總督詢問他們，爲何明明知道禁令，卻還要做這事。他們答道，如果不能舉行感恩聖事，他們就無法活下去。這些基督徒的見證表明，他們「爲感恩聖事能捨棄現世的生命，因爲感恩聖事賦予我們永恆的生命，使我們參與基督戰勝死

亡的勝利」。爲什麼這些北非的信友們冒著生命危險參與彌撒？爲什麼他們感受到彌撒如生命一樣重要？這值得我們去探究、反省與學習。教宗還強調要教孩子們在彌撒中認真劃十字聖號，這也讓我們看到教宗對正確引導孩子們從小參與彌撒的重視。小孩子對彌撒的理解非常有限，他們只能在大人，尤其是父母、爺爺奶奶的身上感受彌撒的重要性和神聖性。如果父母排出一切困難參與彌撒，並且在彌撒中關手機、保持靜默、專注於祈禱，小孩子雖然不懂但一定會從父母身上感受到彌撒不是可有可無、隨隨便便的。相反的，如果大人在彌撒中聽電話、看手機、隨便走動與說話，那麼，我們還期望孩子對彌撒、對信仰有怎樣的認識與態度呢？

教宗方濟各在首屆世界窮人日文告中說：“如果我們希望真正與基督相遇，就必須在窮人受傷的身體上觸摸基督的身體，如同在感恩聖事中接觸所領受的聖體那樣。分享的愛德在最弱小的弟兄姐妹的面容上發現聖祭

禮儀中奉獻的基督聖體” 敬宗的話意味深長，導出了彌撒與生活不可分割的密切關係。信仰不是理論、聖事更不是形式，信仰的精髓表達在平凡的生活中，而平凡的生活反映出信仰的偉大與深奧。

2017 年是聖耀漢維雅內堂特殊的一年，也是充滿喜樂與美好回憶的一年。五十年的春秋，五十年的恩寵，願我們齊心協力，共同為本堂的明天而努力！最後，一

如既往，真誠感謝所有在百忙中為“新生命”賜稿的兄弟姐妹們，認真校稿的若林姐妹，製作精美手機版的 Jonathan Zhang，辛苦郵寄的若撒姐妹，還有以其它形式關懷和支持“新生命”的所有兄弟姐妹們。你們的存在，讓“新生命”得以不斷成長和發展，願慈愛的天主祝福每一位！

聖誕快樂！新年新希望！



好消息

12月24日晚上8點，本堂將有大型聖誕歌舞劇及大禮慶祝彌撒，之後還有一份嶄新的聖誕禮物送給您，歡迎您邀請您的家人、朋友、親戚、鄰居前來共同慶祝救世主基督的誕生並感受他帶來的平安與喜樂！

我們愛，不可只用言語， 而要用行動

梵蒂岡電台



(梵蒂岡電台訊) 聖座新聞室6月13日公佈了教宗方濟各首屆世界窮人日文告，主題是：“我們愛，不可只用言語，而要用行動”(參閱：若壹三 18)。教宗在慈悲禧年結束之際發表的《慈悲與憐憫》(Misericordia et Misera) 宗座牧函中欽定每年常年期第 33 主日為世界窮人日，今年將於 11 月 19 日舉行。

教宗在文告中表明，窮人問題當受重視，尤其該受到基督徒的重視。“如果我們希望真正與基督相遇，就必須在窮人受傷的身體上觸摸基督的身體，如同在感恩聖事中接觸所領受的聖體那樣。分享的愛德在最弱小的

弟兄姐妹的面容上發現在聖祭禮儀中奉獻的基督聖體”。

對基督的門徒而言，貧窮首先是一個跟隨貧窮耶穌的聖召。在舉出聖方濟各的見證後，教宗指出：“如果我們希望為歷史的轉變作出有效的貢獻，推動真正的發展，就必須聆聽窮人的呼喊，努力改善他們遭受排斥的處境。同時，我要求我們城市和我們團體內的窮人不失去那烙印在他們生命中福音的貧窮精神。”

今天，貧窮“每日都透過無數的面容在質問我們”，在這些面容上反映出“痛苦、排斥、濫用職權、暴力、酷刑和監禁，以及戰爭、喪失自由和尊嚴、無知和文盲、醫療危急和失業”，再加上“人口販賣和奴役、流亡和貧困，以及被迫移民”。

教宗指出，貧窮包括“婦

女、男人和兒童的面容，他們受到卑鄙利益的剝削，以及權力和金錢邪惡思維的踐踏”。不幸的是，今天“越來越多不光彩的財富囤積在少數特權者手裡”這些財富經常以“不法途徑”謀取，但使貧窮在全世界的廣大社會領域中蔓延。

“貧窮阻礙許多青年的創業精神，令他們無法找到工作；貧窮使人的責任感變得麻木，寧願讓別人代勞，而自己從中獲益；貧窮破壞眾人的參與，不尊重專業，以致貶低勞動和生產者的成就”。有鑒於此，我們需要以一種全新的生活和社會觀點來作出回應，不可“無動於衷和逆來順受”。

教宗強調，“那些克服文化、宗教和國家的各種障礙，用安慰之油塗抹人類創傷的手是有福的”。“我們不該認為窮人只是每週一次的義工行善，或是讓我們良心平安而臨時行善的對象。儘管這些經驗有助於關心許多弟兄的所需和他們遭受的不義，但理應引導人去真正會晤窮人，使分享成爲一種生活風

格”。

在世界窮人日這一天，“整個教會和善心男女都應定睛注視那些伸出雙手呼求幫助和請求我們關懷的人。他們是我們的弟兄弟姐妹，唯一一天父創造和所愛的人。這個日子旨在首先激勵基督徒起來反擊丟棄和浪費的文化，從而掌握相遇的文化”。

教宗最後表明，祈禱仍然是世界窮人日的一項具體行動。“我們切莫忘記《天主經》是窮人的祈禱。事實上，祈求日用食糧就是依靠天主賜予我們生活的必需品”。



轉變的恩寵

何神父



時光飛逝！聖耀漢維雅內堂一系列的金慶慶祝活動已經結束了。這『恩上加恩』的一年充滿了幸福和喜悅！

禮物分享有雙倍的喜悅，恩寵善用會得到過更多。爲了讓聖耀漢維雅內堂有一個更加健康快樂的明天，我們該做什麼來報答天主的愛與祝福呢？那就是轉

變。是的，轉變。我們都知道，萬事有得便有失。我們都是凡人，都害怕轉變，也不願轉變，怕失去我喜愛的神職同伴，怕失去共同經歷風風雨雨的好朋友。但是，沒有痛苦的失去，便沒有新生的開始。老鷹是世界上壽命最長的鳥類。它一生的年齡可達 70 歲。要活那麼長的壽命，它在 40 歲時必須做出困難卻又十分重要的決定。

當老鷹活到 40 歲時，它鋒利的爪子開始老化，無法有效地捕抓獵物。它的喙變得又長又彎，幾乎碰到胸膛，不再像昔日那般靈活。它的翅膀開始變得十分沈重，因為它的羽毛長得又濃又厚，使得它飛翔十分吃力，昨日雄風不再。老鷹首先用它的喙用力擊打岩石，這個過程無疑是十分痛苦的，也是個反覆流血的過程，但它有著強烈的再展雄姿的意志，所以再痛再苦，它依然堅持到底，直至它的喙完全脫落。然後，老鷹靜靜地等候新的喙長出來。新喙長出後，代表著老鷹已經成功了一半，真可謂萬事開頭難。之後，老鷹就用它新長出的喙把腳指甲一根一根的拔出來，大家可以想象一下這個過程的滋味。當新的腳指甲長出後，老鷹再用它們把那些沈重的羽毛一根一根的拔掉，



大家可以想象一下自己用力拔光頭髮的感覺。以上自我“虐待”、自我“煎熬”的過程，老鷹須持續 5 個月。5 個月後，新的羽毛長出來了，老鷹一生一次“脫胎換骨”的工程便告結束。老鷹又開始飛翔，無限廣闊的大地，再次成為它的天堂。是的，轉變是痛苦的，但是，只要能更加接近天主，無論轉變帶來的犧牲是什麼、是多少，我們都在所不惜。

我們不知道未來會如何，但我們相信當我們克服了痛苦，就一定會有新的生命與成長。只要我們願意，新生命自然會來到。如果我們信賴上主，讓主領導我們，我們就會更強壯，更能完成使命。有一段有關將臨期的靈修勸語，非常受益：「將臨期要求我們克服心靈轉變的歷程，揚棄自私的態度，犯罪的行為，更加接近天主，在將臨期期間，教會鼓勵我們省察終極的結局：耶穌放棄自己的願望，完成天主的旨意，接受「死亡及復活的勝利」。

我想你們大家和我一樣

在轉變的歷程中，也能體會感覺到結束與失落的感覺。當這段靈修思想在我經歷生命轉變的時期給了我很大的希望，幫助我們更能充份體會將臨期的精神，重新審視我們被召叫參與耶穌苦難、死亡及復活的轉變。那麼，我們如何在日常生活中繼續祂的工作？我建議大家在新的一年裏，無論是個人，還是團體都一天天加強自己的靈修生活。努力實踐以下幾點建議：

1. 幫助孩子們在教會內與教會一起成長。父母應和教會合作，為孩子及青少年團體溫習教義要理。

2. 每人至少參加一個教堂的善會團體，如聖母軍、查經班、祈禱會、鳴遠家族等等。

3. 發揮團隊合作的精神，為本堂的福傳工作積極努力。

4. 「新生命」的讀者們，我們需要你們的祈禱和支持。特別歡迎各位的信仰見證分享。

五十週年的金慶活動不知不覺結束了，更加美好的

聖耀漢維雅內堂的明天等著我們共同攜手創建，讓我們一起祈禱、努力，在天主聖神的帶領下，緊隨耶穌的腳步，一起走向未來。最後，祝願大家有一個快樂的將臨期以及即將來臨的聖誕節有一個「新生命」。



雷鳴遠神父書信集

耀漢小兄弟會



八十八 致邁謝樞機主教

此信寫於一九二〇年十二月十二日，在邁謝樞機主教起程赴羅馬時。於巴黎。

樞機主教：

閣下肯旨在布魯塞爾使我有幸瞻晤您的慈顏，現在我冒昧地把我希望去羅馬的動機，列成以下幾點：

一、本地籍主教的問題關係重大，要藉「此一

事實」來證實「夫至大」通牒的全部意義。我覺得在最近可以提出此事實。

二、天主教報紙的問題。我們現在持有一個無價之寶的武器：每天出四萬份以上的日報（益世報），沒有其它一家日報每天可達兩萬份。這第一大報，而且在外教國家中最有影響力的日報，尤其還這樣出名，我以為這是天主的一個特殊的恩惠。

現在這日報實在需要——經理們最近已經向聖父請求——創辦這報的人在場指導。他一再缺席，會給這日報製造無法彌補的損失。承辦這報的天主教信友們，戰戰兢兢，在眾多的道德問題及複雜的社會問題上，怕發生錯誤，而其他的人，需要協助，以能長期勝任自己的目標，因為這報的目標，並非商業性的，而是宗教性的和愛國性的。

現在我工作的地區屬於寧波。如要使我能回天津，需有羅馬方面的表示。據我在歐洲旅行的情形看來，不容易獲得調職的機會，這機會一次失掉，難再恢復。

三、在法國和在歐洲其它國家內，管理中國留學生的事業也非常重要，這關係到他們可能不肯背棄的宗教信仰。在我回中國時，我的職位既不能直接地，也不能間接地，把它托付給別人。我以為只有傳信部能把這工作，委任監牧區，或交付給聖部認為有能力負責此工作的傳教修會。

如果我不親赴聖京而以書面方式去研討這些問題，尤其前兩個問題，實在困難，並且極為棘手。對於地位崇高的大人物所有的責難或不同的觀點，我不希望藉用通訊方式予以說明，尤其這些問題本身就須要較長時間的研究和繼續不斷的討論。

但是，我對於我的膽大妄言，不禁戰慄：我堅信實

現聖座對中國傳教區的願望，大部份關係到這兩個問題的解決。如果這解決似乎還不可做到，就可清楚地看出羅馬在這方面仍然有些困難。重要的是認出這些困難。我全心相信這些困難都可解決，而且也容易解決。樞機閣下，您看的明白，只要一次會談，人願意多麼長就多麼長，馬上即可把這些主要問題，弄得真相大白。

我不知道用什麼言辭，來向樞機表達我內心深深的知恩，感謝閣下肯給我的支持。為使您能了解，您可看看天主所給了我的一切愛情，為愛祂在中國的教會：您也可體認出這可愛民族的一切潛在希望，雖長久遭受不幸……樞機閣下，請您想一想，這關係到全人類的三分之二啊！

我卑微地俯伏在您膝下，求您慈愛的祝福。

雷鳴遠



八十九 致湯作霖神父

終於，雷神父來到了羅馬，這是邁謝樞機主教，獲得傳信部部長王老松樞機主教的同意，用電報把他召來的。雷神父逐日把他活動的報告，也就是『羅馬日記』寄給湯神父。下面就是舊日記的一些長篇的節錄。

羅馬日記：

一九二〇年二月二十日
十一時左右

會見邁謝樞機。

蒙邁謝樞機主教的很熱誠接待。他使我知道他的印象，並告訴自他到羅馬以後



所做的事。他還說，爲了等候我，把他的行程延期到明天，最後他指定我明天下午三點半做最後一次會晤，他並希望我設法去見傳信部的樞機主教，也能把這第一次會晤的結果向他報告。

這就是事情的經過情形：見了王老松樞機主教，又談到本地主教的問題。王老松樞機回答說，原則上已同意，但是沒有現成的人選，這事必須慢慢進行。

邁樞機：不，不，該快快進行，如果我們不願見到這（夫至大）通牒，像其它的指示一樣石沈大海，就要馬上採取行動。至於說沒有適當的人選，這不是雷鳴遠神父的看法，該見見雷神父。您要叫他來嗎？

王老松樞機主教：現在還不要叫他：過四、五個月以後再說吧，事情還沒有成熟。

邁謝樞機主教：但雷神父不能久留在歐洲。他的傳教工作需要他回去，現在就該叫他來，如果這使您感到

困擾，您願我去叫他來嗎？

王：哦，我們不推卸責任……

邁：好吧，今天我給他發電報，並且他一來到，我就派他到您這兒來，跟他說您想要見他。

王：很好……

「事情就這樣成了。」

以後邁謝樞機主教與賈斯巴利樞機主教相遇。正巧，賈樞機向邁樞機談到傳教區的問題。邁樞機向我說，賈樞機他本人「完全地」跟我們的觀點一致，並主張立即祝聖中國主教。他責斥對於這問題上的猶豫。邁樞機告訴我，在我覲見教宗以前，先該去見賈樞機，因為他是教宗最親信的顧問，為使他給我準備一次收穫豐富的覲見。隨後邁樞機立即給我寫了一封介紹信，為去見王老松樞機和賈斯巴利樞機。邁樞機以慈父的熱情跟我道別，臨行時對我說：很有希望，尤其是因賈樞機的緣故。

在這段時間內，邁樞機完全批准我的計劃，可在羅馬逗留一段時間，以便於在此看望一切該看望的人，並多次會晤他們，與他們做長時間的交談。……

我去見狄蒙席。他接待我情如手足。他正在吃飯，並讓我分享他的午餐。他跟我談論到將來建立一個研究中國文物的講座，他也討論到在遠東傳教的方法。他建議我，在回返天津的事還沒有確定之前，不要談到中國留學生的事業，恐怕有人為此工作而把我扣留在歐洲，他還建議我，為回返天津，該要求王老松樞機先給天津的文主教寫信，探問他是否歡迎我回去。

回到「國際學舍」後，遇到瓦內維蒙席，他來找我，我正要離去。我們（談著剛經過的事，感到很欣慰）一起出去了。……他把我領到西班牙廣場，在傳信部對面，離我而去……

拜會傳信部長王老松樞機主教。

王老松樞機的私人秘書跟我說，我來的很不是時候……我出示了邁謝樞機的信。此信真像是個萬能鑰匙，無往不利。秘書直接把我領進去，請我坐下，我服從，但仍保持一些距離。王老松樞機這時在看邁樞機的信。他容光開朗，以充滿慈父的激動神情，大聲說：「您是雷神父，啊，現在能見到您，我太幸運啦，您過來，坐近我！」（我以為他要擁抱我）。他問我是否高興；我在回答中，深謝頒布救世的通牒，和委任文貴賓為天津主教。我告訴他說，來自天津的消息令人快慰，文主教曾聲明對天津的神職和信友們有所誤會，並把益世報放在自己的保護之下……

王老松樞機：啊，他做了那個，很好。現在您為什麼感謝我呢？是我，我該感謝您，您……

——（我很受感動）樞機主教，您這句話使我跌在您的膝下，使我無法承受……

王：是的，是的，我從

內心深處感謝您所做的這一切，感謝您所遭受的這些痛苦，感謝您那有信仰的服從。就是這服從拯救了一切。我無法充分的向您說明，我對您能做一位完善的會士，有多麼深的感激（我掩著臉……，）我感謝您在服從的德行上曾有足夠的信仰，使您屈於人下而無所懷疑；就人方面而言，您的服從似乎該招致一切禍害。但就在這裏卻有了天主的祝福，現在您也看見您信服天主上智的安排並沒有錯。

——「噢，樞機，這個，我清楚地看到了」。

王：那末，在天津，所有的事情都進行順利嗎？

——是的，樞機，但有



一點感到難辦，我覺得我有責任向樞機陳明：(就是日報的問題，這似乎急需我回去)。隨後我加上說：樞機，這次我回天津已成為一件容易事。文貴賓主教頗具人情味，他常把我當他的好朋友，等等，我是否可以冒然地要求樞機閣下給文主教寫封信，問他是否認為我可以回天津……

王老松樞機熟思而後確定：『那末您相信文主教的答覆將對您有利嗎？』

——樞機，我想是的。

王：您有鉛筆嗎？

我把我的破鉛筆遞給他，告訴了正確的拼音寫法，他寫上：『I·Che·Pao』(益世報)。

——樞機，您還准許我談論本地主教嗎？

王：當然，您說吧，您知道這是我最大的願望。

——樞機，所有的人在這一原則上都同意，重要的是

把這些原則進而付諸實現。以目前盛行的思想來判斷，這「夫至大」通牒頒布以後，如同沒有頒布以前一樣，就是將來再過五百年。仍如已往的五百年一樣，不會有人跟你多提本地主教的問題。樞機，您看過通牒以後的文字嗎？總而言之，過去我們做的都好，以後我們該做的越來越好。

王：列出來的是那些文章呢？上海的耶穌會士怎麼樣啊？

——這些人是消極的，還有布魯(大概是由於他們的煽動)，以後是「中國之聲」的外方傳教會，最末是「北京法文月刊」。

樞機主教，我們現在所面臨的不是理證，而是印象(我解說我這個寶貴的理證，這個您知道。我也述說了一些本堂神父們的所作所為。王老松樞機多次以面怒的驚呼打斷我的敘述，並說出一些短句，就像是：多麼謬誤。)

這問題談了很久。

王老松樞機最後結束：這很明顯，該有中國主教，教會在中國該如同其它地方的教會一樣。假如有人也這樣對待我們的國家，那我們仍然還是外教人。但這是我的想法，我要把它簡單地告訴您，我清楚地知道大多數反對，為不使所有的人一致反對，我很希望第一位或第一批中國主教都要超越平常人以上，並願他們給羅馬的主張提出一個很輝煌的論證，至使反對的人們只有閉口無言。以後我們可以增多中國主教，開于第一批以後的那些主教們，就不再這樣太苛求了。您懂得嗎？您相信現在合乎要求的人選嗎？必須學問品德居人之上，甚至個人的儀表和風度都能使外教人折服……



——樞機，有。

王：請把一些名字給我……

於是這「鉛筆」，在我的發音下，按著拼音的寫法（我本人也寫了一點兒）又寫出：趙懷義，程有猷，成玉堂，還有潮洲的李……但我不知他的領洗聖名。

我向樞機說，我深信，像趙懷義這樣一位神父，能夠在一個地區，例如宣化，在他領導下，可重振聲譽。這地方樹立壞榜樣，引人離去正道，情況可悲……我想象到這一切，恐怖萬分，見到這些可能阻止新主教的工作，更使我傷痛不已。我嗚咽不止，放聲大哭。樞機像慈父一樣安慰我：「天主將憐憫您的眼淚」。就這樣我們交談了很久，真是我有生以來最幸福的一刻。我感到我在聖教會的懷抱中。

這時，人來通知有另一位訪客。我要退出。王老松樞機主教留住我：「首先告訴我您在羅馬停留多久？」

——至少一個月。

王：啊，很好，很好。
那末可以再見。但您先去見
傳信部秘書長。同他談
談。……

我在熱情的祝福下走出
來。他要把我的鉛筆還給
我。我說：「啊，樞機主教，
那一枝鉛筆。我再也用不著
它啦，」

我在黑暗的夜裏，行走
在雨中……心中有這麼多的
光明，使我相信自己不屬於
這個世界了。



1. 小學三年級班上有一
個聰明伶俐的學生，
但是要他靜下來聽課卻
很費勁。有天他對老師
說：“我懂得東西夠多
了，沒有必要繼續讀書
了。”老師：“噢，真
的？你只讀到三年級，
打算做什麼？”學生：
“教二年級。”

2. 大學舍友家裡條件
都不錯，愛喝點啤酒。
半年來，陽台積了200
多個酒瓶。一日校領導
抽察，舍友沒上課被
逮。答，拉肚子請假了。
那酒瓶怎麼回事？二貨
半天來了句：家庭比較
困難，是我撿的，想賣
點生活費，邊說邊擠眼
淚。校長：有困難跟系
裡說下，別放宿舍了。
這小子以後每月發120
補助！

少就是多 慢就是快



《道德經》有雲：“少則得，多則惑”，“大器曼(慢)成”。不論遊戲，還是人生，少就是多，慢就是快。

據說曾國藩少年時乘夜讀書，恰有一小偷在樑上，想等著曾國藩睡了偷竊。想不到，一篇文章反反覆覆的誦讀，曾國藩就是背不下來。最終，小偷一怒之下跳下房樑，將這篇文章給曾國藩背了一遍，並且揚言：你這腦子，就不要讀書了！

可見曾國藩資質之平庸，但正因為他自知自己非聰明人，所以讀書做事不求捷徑，用最紮實的方法慢慢來！不讀懂上一句，不讀下一句；不讀完這本書，不摸下一本書；不完成一天的學習任務，絕不睡覺！

他自知沒有智力優勢，因此比別人更虛心；他從小接受挫折教育，因此抗打擊能力更強；他做事不懂取巧，遇到問題只知硬鑽，因此不留死角。

所以曾國藩考秀才考了七次，但是一旦開竅，後面的路就越來越順。中了秀才的第二年，他就中了舉人；又四年，高中進士。這樣才有他一生出將入相，沒有起伏蹉跎，實屬罕見。

相反，那些有小聰明的人往往不願意下苦工，做事總想找捷徑，遇到困難繞著走，基礎鬆鬆垮垮，結果平庸一生！有些方法看起來慢，其實卻是最快，因為它紮紮實實、不留遺弊！慢是一種境界，慢的不得不快！

而現在的年輕人最大的問題是：所有人都想做老板，沒有人靜下心來好好做事了；都認為“站在風口上豬都能上天”，沒有人紮紮實實提升自己的能力了；都認為機會來了，所有人都想一夜暴富，沒有人想到成長也是需要時間的！

慢了，才能保持生機

《道德經》中說，不知常，妄作凶。人不能妄動妄作。世上許多人鑽營忙碌了一輩子，究竟為誰辛苦為誰

忙？到頭來自己都搞不清楚。

《道德經》又言：“孰能安以久動之而徐生？”真正的動，是明明白白而又充滿意義的“動之徐生”，心平氣和，生生不息，而是建立在心靜基礎上的外在運動。在靜到極點後，要能起用、起動。動以後，則是生生不息，永遠長生。

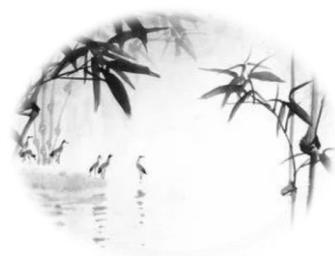
“徐生”的涵義，也可說是生生不息的長生妙用，它是慢慢地用。這個觀念很重要。等於能源一樣，慢慢地用，儉省地用，雖說能源充滿宇宙，永遠存在，若是不加節制，亂用一通，那只是自我糟蹋而已。

“動之徐生”，也是我們作人做事的法則。道家要人做一切事不暴不躁，不“亂”不“濁”，一切要悠然“徐生”，慢慢地來。

態度從容，怡然自得，千萬不要氣急敗壞，自亂陣腳。社會上，幾乎每一個人都是天天分秒必爭，忙忙碌碌，事事窮緊張，不知是為

了什麼，在拼命玩命。這與“動之徐生”的精神是背道而馳的。

爲人態度從容，可以怡然自得，和諧處眾，以智化怨；做事不暴不躁，可以不亂不濁，冷靜就難，淡定受喜。這對於普通人而言，尤其是這個時代的人，尤爲需要。



我的“聖地”

甘思定

有愛的空氣溫柔舒適，有情的陽光喜樂心怡。再一次我走進了清風沈醉，綠樹成蔭，與自然相擁的這一方淨土。

風景越走越美，如詩、如畫、如歌！

心情越走越嗨，似情、似戀、似愛！

在有愛的空氣裏，在有情的陽光下，和可愛的孩子，熱情的教友，相聚共處是多麼的美好！多麼的快樂！

一年一度的暑期聖召營即將開始。古語云：兵馬未動，糧草先行。清點花名冊，學生老師後勤加起來差不多有一百人，準備住宿督辦糧草可是頭等大事。早飯過後，召集人手打掃衛生，鋪置床板，頗有一番壯志豪情。住宿收拾停當後，坐下和廚房阿姨商議夥食問題，借車上

鎮上置辦糧草。

到了鎮上，在一個大點的日用糧油百貨鋪前下車。進去，轉了一圈，麵米油鹽醬醋茶，蔬菜水果小食品，應有盡有，需要的東西在這家一次就可以辦好。挨著貨架，查看、清點、記錄，格外的小心，生怕數錯記錯了。又忙又急，一頭汗水，不由得自慚形穢和佩服老板精明。好歹我也讀了多年書，正是年少時，可是這點事還生怕記錯，而老板呢，憨厚樸實，也不像念過書的，跟著我，只是看，也不記錄。心裏暗自敬佩，生意人就是生意人，計算記憶腦袋超好。

該買的都搬上車了，老

板徑直走到收銀台，自己拿起筆和紙，邊回憶邊計算，算完後給我清單。我一看，差的太多了，相差十萬八千哩，大大小小我買了二十多樣，而老板只記錄了不到十五樣。

我問老板：就這些嗎？

他答覆我說：就這些呀，我記的沒錯。

我笑了，老板不止這些，我對照著手機，給他念，他複查了一邊，把沒有計算的又重新補上。算好，我清點完後，把錢遞給老板，老板看也沒看，數也沒數就扔到抽屜裏了。



我詫異萬分，說：老板你也不數數對不對，也不看看有沒有假幣。

老板說了一句：我相信你們，我知道你們都是那個村的，你們都信天主教，我給那個村送過貨，他們不騙人。

我說：老板我不是那個村的。

他回覆了一句讓我震撼的話：你不是那個村的，但是你也信天主教，我相信你。

“雖然你不是，但是你也信天主教，所以我相信你”，這是多麼大的信德啊。不是他做生意精明，不是他記性好，而是他相信信天主的人不會欺騙他，所以他可以輕鬆自在的，不費神不費腦的跟著我。他不用擔心我會少給他錢，不用擔心我會給他假錢，而這一切的一切就是他藉著與教友們相處，因著教友們生活中的誠實、不欺騙，他心中的天主也是誠實無欺的，他認識的信天主的人都是可信任的，甚至所有信天主的人都是誠實可

信的。

我們的教友們祖祖輩輩“聽天主的話而又實行”夜不閉戶路不拾遺，鄉裏鄉親和睦相處。他們的生活有滋有味，他們的聲音中跳躍著內在的喜樂；他們的生活有聲有色，他們的周圍充滿著歡樂的歌聲。這簡單質樸的生活，簡單純樸的信德，給教外人帶了輕鬆和內心的安寧，沒有心計、沒有欺騙、沒有套路，唯有坦誠相見。

原來信德並不是我們相信天主是“全能全知全美善，至公至義至仁慈”的，而是我們聽天主的話，在生活的每一個細節裏，帶給我們自己和與我們相處的人一份平安、一份喜樂、一份輕鬆舒暢，一份坦誠以待。

哲學大師坎貝爾說：“能使你一次又一次找到自我的地方，就是你的聖地。”

他們是我的聖地，是他們讓我一次又一次的找到自我。上一次，是他們讓我的意識蘇醒，讓我留意生活，並集中心神在我真正該走的

道路上“今天你從誰的身旁走過？”這次，又是他們讓我突破生命，進入深處，親身體會“信德爲我是什麼？”

一位作家說：聖地之所以爲聖地，審視你的心意，就這麼簡單。凡是能讓我們靜下心來，能喚起我們靈魂的東西就是我們的聖地。

朋友，你的聖地在哪裏？找到你的聖地，讓它帶領你找回自己！



跨越「生命的高度」

一隻老鼠在尋找食物時掉到了半滿的米缸裡，老鼠很高興，它天天吃吃睡睡，日子過得很悠閒，慢慢地米缸裡的米越來越少，老鼠中間也思想過是否及早跳出米缸，但它不捨得米缸裡的米，也放不下這樣悠閒的生活，米缸裡的米吃完了，而這時候根據米缸的高度，老鼠已經跳不出去了。最終老鼠因貪戀一時的享受，賠上了自

己生命。

這個故事雖短，卻值得我們深思，也許，我們會爲老鼠因著貪婪無法擺脫白花花的誘惑，最終付出生命的代價感到不值。然而靜下心來想想：我們又是如何面對這個物慾橫流的社會呢？在現實生活當中，我們又是否能抵制住金錢、名利、肉體安逸帶給我們的誘惑呢？又是否能意識到追求金錢、名利、肉體享受給人帶來的潛在危機呢？當我們拼命追求自己想要的東西，或者正在享受名利、金錢帶給我們滿足感的時候，有沒有想過與我們的生命息息相關、關係到我們的生死存亡、我們的命運該何去何從的大事呢？甚至當有人提醒我們正處在生命危險邊緣，該注重珍惜自己生命的時候，當我們身邊有無數人倒在了追求金錢、名利、肉體享受之中時，這些真的引起我們的注意了嗎？事實上也沒有，我們依然在追求著自己喜好的東西，全然不知我們今天所追求的金錢、名利，貪享的肉體安逸正是那斷送自己性命的，不知不覺走上一條不歸路。

創世紀

(索多瑪的覆滅)

雅格

唇焦口燥夏日長，
陰陰橡樹好乘涼。

奶酪麥餅肥牛犢，
親執茶酒款待忙。

聞說暮年將得子，
掩口竊笑太荒唐。

朽木豈能發春枝，
九旬哪得抱兒郎？

日西暑退好動身，
一山一水送行程。

直言預告將伐罪，
初聞涕泗五內焚。

三番六次俯首問，
可因義人不毀城？

惡貫滿盈索多瑪，
禍因惡積不容情。

日落西山鳥歸林，

留宿使者致殷勤。
可歎市民氣囂囂，
圍攻鼓噪逞驕橫。

情急之時顯威能，
迷眼壯丁無頭蠅。

急言正告好羅特，
火速出城去逃生。

星河隱沒天欲明，
遲疑再三未出門。

苦口婆心無奈何，
強攜母女匆匆行。

可惜老婦存疑心，
回首瞬間化鹽身。

千年石柱風雨中，
悔不當初全信從。

昏慘慘兮旭日升，
硫磺火舌降長空。

舞榭歌台煙火裏，
榆柳牛馬做柴薪。

孤燈夜漏到天明，
風勁火旺百裏熏。

山頭淚眼何所見，
烈火騰騰天地紅。

美滿婚姻的基石—— 信德、愛與謙卑

陳磊



美滿婚姻從字面講，就是美好和圓滿的婚姻。因為人們對美滿婚姻的理解不同，所以在追求和應對方面也是五花八門，為此一些專家學者提出了“愛情保鮮法”、“婚姻牢固秘訣”，諸如什麼每周親吻10次、擁抱7次，每天說“我愛你”N次，共同外出旅遊，為對方製造驚喜等等。

然而，在實際生活中，婚姻既非遊戲，更非兒戲，

而是要承擔更大、更多、更重的責任，其中需要“共苦”的部分遠遠超過“同甘”的機率。用天主信仰的觀點說，就是要從天主手中接受各種十字架，因為人生旅途絕非一帆風順，尤其是婚姻生活不會總是陽光燦爛、百花爭豔，也將面對各種曲折坎坷、辛累艱難。面對越來越多的離婚現象，有專家說是因為選錯了人，有的說是不會經營，而筆者陋見則認為是生活享受與責任承擔、理想婚

姻與現實生活錯位所致。

教友夫妻的“分道揚鑣”現象之所以頻傳，其根本原因是信德問題。彼此都覺得天主誠命和婚配聖事中相互的承諾無關宏旨，沒有什麼大不了的。因此隨從個人慾望，不怕犯罪得罪天主。曾經在紅地毯上所締結的神聖盟約，無論誰不兌現，都會難免於天主的懲罰，就像一紙商業合同，簽約之後就必須嚴格執行，違約者必將遭受重罰。

婚配聖事天主祝福，只有堅心信賴天主、恪守天主誠命者方可達致美滿。如果視信德可有可無，那麼“朝秦暮楚”也就不足為奇！真信方可產生真愛，真愛才能常為對方著想，敢於承擔責任、無悔付出，設法減輕對方所要承受的“十字架”。因為婚姻生活中，需要相互照料的事情很多，而且必須落實在每天柴米油鹽的簡單重複的瑣事中。如果忽略這些，那麼即使空喊一千句一萬句“我愛你”也是無濟於事的。婚配的目的就是夫婦二人攜手並肩同心同德一起過日

子，並不是秀秀恩愛表演一番，而是需要彼此代禱，求主助佑，戰勝所面臨的種種誘惑。

除了真愛、摯愛、純愛之外，夫妻二人同樣都需要有深邃的謙卑，如此才能正確對待自己和對方，容納對方的弱點失誤。只有承認任何人都是不完美的罪人，就不會斤斤計較、吹毛求疵、苛求對方，懂得妥協、退讓。

有人也說：家是講愛的地方，不是講理的地方。培養共同愛好，調整觀點上的差異，交談過程一定要和顏悅色、輕聲細語。在家裏一旦講起理來，多半會引起爭吵。所謂公說公有理，婆說婆有理。為說服對方，往往都會據理力爭，最後爭得面目全非，傷痕累累，這種損人而不利己的事情越少越好！因此，與其講理，不如講愛。



出現問題，用愛去化解，用愛心去包容。愛，會讓家庭溫馨美好！天主給了我們兩隻眼睛，那是讓我們學會“睜一隻眼閉一隻眼”，睜大眼睛看優點，眯起眼睛看缺點。適時的“難得糊塗”，及時化解矛盾。理解多一點，埋怨少一點；信任多一點，猜疑少一點；關懷多一點，冷戰少一點；甜蜜多一點，憂愁少一點！這樣對方就會向著你所欣賞和喜歡的方向去發展，最後變成你最理想的那個愛人！

還該記著，不可輕易與別人攀比。耶穌告訴我們“神貧的人是有福的”，我們盡量去改善生活處境，提升生活品質，但卻不可貪得無厭。俗話雖有“貧賤夫妻百事哀”的論調，但那些富貴夫妻同樣也有悲哀之處，常為家產、財富、子女等鬧得天翻地覆烏煙瘴氣。能值得讓人羨慕嗎？非也！

我們必須記著自己在婚配聖事中、在天主和眾人面前的莊嚴承諾：“無論貧窮與富貴，成功與失敗，健康或疾病，我都要忠於你，支持

你，愛護你，直到我離世之時。”

每天早晨從夢中醒來，看到你與陽光同在。那，就是我想要的生活！



某哲學系老師在期中考時只考了一道申論題：“什麼是勇氣？”正當大家拼了命在想怎麼寫時，有個同學交卷了！不過，他只寫了五個字：“這就是勇氣。”到了期末考，老師依然是只考一題：“這就是題目，請作答。”大家依然不會寫，不過那位同學還是很快就交卷了。他寫了：“這就是答案，請給分。”老師氣不過，傳喚了那位同學：“我有兩道題目問你，你若答出第一題就可不必答第二題。”同學：“嗯。”老師：“你的頭髮有幾根？”同學：“一億兩千萬三千六百零一根。”老師(!?):“你怎么知道？”同學：“這一題我不用回答。”

人生的定位

Fr. John Yang



常常聽到父母抱怨自己的孩子，小時候很乖，現在越來越桀驁不馴，很難和他們溝通。偶爾也聽到一些老師在抱怨學生，總有一些調皮鬼搗亂課堂，不服從學校的紀律，難以管束他們。有時教友到聖堂參加彌撒，不時地也會聽到神父對教友的抱怨和批評。聽到這些訴說，我也常常為此而難過，不知如何幫助這些父母、老師和神父。最近幾年讀了一些有關心理學方面的書籍，再加上對每日聖言的反省，我逐漸對這些父母，老師和神父的抱怨，有了一些新的看法

和思考。我理解這是因為父母、老師和神父等，錯誤地給自己定位，致使彼此之間難以有效地溝通。

不可否認，無論生活在哪裏，我們都深深地烙上了中國傳統文化的印記。中國文化簡單地來講，人與人的關係是有階級的，人們彼此不平等，學生必須服從老師，子女必須尊重父母，教友聽從神父……。由此父母、老師和神父常常以自己的身份和地位來要求別人，如果子女、學生和教友不能按照他們的意願去行事，那麼就背

上了“犯上”的罪名，怒火就爆發了。在這個倡導平等和公正的社會大環境下，越來越多的人認同並接受了，人人都是平等的。人際關係應該建立在彼此尊重上。這樣父母、老師和神父自以為是的權威常常受到了質疑和削弱，而他們的思想還是停留在過去傳統的階級觀念中，衝突和矛盾自然就產生了。

在現代社會中如何做一個好父母，好老師，乃至好神父？那就是我們必須要給自己尋找一個正確的心理位置——定位自己，弄清楚我的使命是什麼？找到了自己在這個世界所扮演的角色和使命，也就給自己定位了。耶穌說：“我是道路、真理和生命”（若 十四：6）耶穌引導我們就是藉著愛，他首先生活出他對我們的教導，然後要求我們照樣去做。儘管我們都稱呼他為救主，我等主，他卻給自己定位為僕人。“人子不是來受人服事，而是來服事人”（瑪 二十：28）他為了接近我們，他說“我不再稱呼你們為僕人，而稱呼你們為朋友。”（若 十五：

15）我們清楚地看到耶穌謙卑自己，以天主是身份，以僕人的心態與我們相處，因此我們被他的愛深深地觸動，吸引！仔細反省耶穌的生活，我們也就明白我們的身份和使命了。我們都是被天主邀請和派遣來照顧和陪伴天主托付給的人（學生、子女和教友）。我們的使命就是以不同的身份（父母、老師和神父等），以僕人的心態與每個人相處。當我們內心謙卑自己，以僕人的心態與家人和他人相處。就會發現孩子很喜歡和父母說話了，溝通也變得容易了。平日裏桀驁不馴的學生反而變得優秀了。神父也感到教友越來越有責任感了。

在任何時候把自己定位為僕人，我們就會避免許多人際關係的矛盾，而且還會和別人建立良好的人際關係。信仰就是一面生活的鏡子，幫助和調節我們的心態像耶穌那樣關愛每個人。能夠給自己準確地定位，也是一種人生的大智慧，信仰幫助我們獲得這種人生的大智慧，使我們愉快地度人生！

曠野歷程

— 梅瑟五書的學習心得

Theresa Chen



18 世紀歐洲傳統基督信仰國家受啓蒙運動影響興起「基督相對論」，否定「基督是至高者」「基督能拯救」，也否定福音中絕對的真理，說服人去相信人可以在天主之外獨立生存，人的前途完全掌握在人的手中。教宗本篤 16 世曾嚴肅駁斥此說。天主是行動的天主，不但 18 世紀出了偉大的聖維雅內神父，至 19 世紀「一朵小花」聖女小德蘭如一線曙光升起照亮天空，被封為教會的聖師和傳教主保。她的神嬰小道，真理靈修，克苦靈修，愛和祈禱靈修不但感化了歐洲，對我們今世的「再福傳」

「新福傳」也極迫切需要。小德蘭熱愛聖經，常將聖經章句放在口袋內，她說除了聖經別無所愛。我個人很感恩小德蘭的救靈心火也體現於本堂聖耀漢維雅內天主堂的神父、修女和老師們身上，口號加行動，除了慕道班外，也藉著微信設立每日讀經群組，今日祈禱群組等等。甘修女百忙中更開設舊約梅瑟五書學習班，大家一起研讀切蹉，是我讀經經驗中最享受的時光。以前陪伴幕道友上課時，首堂課是「神存在嗎？」最近北美數州發生嚴重洪患和槍殺案，死傷甚眾，哀鴻遍地。人能自救嗎？從

梅瑟五書的學習我們可以去思索、體驗及反省。

創世紀是梅瑟五書中第一卷，是一本論天地萬物的創造和生命起源的書。天主創造宇宙，宇是空間，宙是時間，是人不能完全明白與掌握奧秘，我們有一位不能澈透的神，其實是很美很光榮的事情。你不能證明創造也不能證明不是天主創造，即使科學也不能證明，科學日新月異不斷在轉變，而聖經是為每個世代寫的，因祂的永恆性，在學習中我發現五書的記述和現代的生活是如此相近！所以宇宙是天主所創造是合乎理性思維的。願我們以信德去思維去認識天主的思維。我每讀著大地還是混沌空虛，深淵一團黑暗，天主說有光就有了光，天主見光好，就將光與黑暗分開，接下將水與穹蒼分開，每完成一件化工就說好，相信天主是以快樂的思維，很和諧有次序去創造，我的心靈會跟著歡呼起來。這光與黑暗分開，水與穹蒼分開，分開的意義是什麼？我們的生命中也有很多分別，天主要分開時沒有說哪個不好或

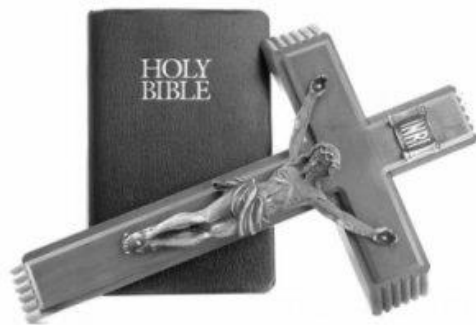
先作比較，一開始就啓示我們看見兩面的真理，次序的法則。創世紀也記述了許多人物，亞巴郎是聖經中最重要的人物，舊約新約都常提到他；他的一生與天主的救贖有密切關係，必須對他的子孫依撒格和雅各伯有更多認識。

天主藉著與他們三人的交往，展開祂救贖的計劃和道路。似乎隱含天主三位一體的奧秘，所以天主召喚梅瑟時常自稱為是亞巴郎、依撒格、雅各伯的天主。亞巴郎完全的愛德和信德承受了天主的應許，天主的救恩就在這應許中；依撒格是因天主的應許而生要繼承產業，預表耶穌基督是天主應許的聖子，也預表我們歸於祂名下的也要繼承天主的產業；雅各伯聰明理性有辦法，為爭取上主的祝福，以不光明手段取得長子名份，為此必須付上代價，遭遇很多痛苦和困難，直到天使與他搏鬥癱了腿才學習謙卑軟弱下來，不再只靠自己，生命漸漸有光明，領受了天主的祝福和應許，12個兒子成為以色列民族12支派。我們的

靈修旅程也一樣，不要只撿現成，電視、電腦、網路使人很快得到資訊、學東西，但永恆的生命是需要琢磨、忍耐、摔跤。人應認識自己的不足和軟弱，生命與天主有真實的交往，完全依靠祂的恩寵和力量。雅各伯最鍾愛的小兒子若瑟，他的一生和耶穌相似。他本質善良純潔充滿智慧，被哥哥們出賣，心靈的傷痕一定很深刻，卻能堅信一切有上主的旨意，也不屈從試探，得勢時仍寬仁厚待兄長，最後拯救了以色列全家，成爲祝福人的人，獲得雅各伯雙倍的祝福。從若瑟身上我學到忘記那該忘記的，但要常常記住天主的恩寵。冤冤相報將使生命扭曲，傷己也傷人。厄撒烏，雅各伯的雙胞哥哥，因不在意長子的寶貴身份，沒有渴

慕天主的心而失去了天主的恩許，以致他的後裔厄東民族也從世界消失了。可見天主不喜悅我們的不在意，信的不冷不熱。我們要引以爲鑑。

第二卷出谷紀緊接創世紀是全舊約的中心，記述以色列（雅各伯）的子孫在埃及及受壓迫。天主沒有忘記祂與亞巴郎所訂的彩虹盟約，開始實現祂救贖的計劃，逐步啓示祂的應許。創世紀其後的四卷書——出谷紀、肋未紀、戶籍紀和申命紀就是記載以色列人民離開埃及後的曠野歷程，中心人物是梅瑟。梅瑟是以色列民族歷史上最偉大的領導，他的一生非常傳奇、精彩，前期40年是埃及王子，享受榮華富貴；中期40年成爲牧羊人，生活平



凡而辛苦。一天有個奇妙的經歷，天主的使者從冒著火燄的荊棘叢中召叫了他，派他率領被奴役的以色列民族出離埃及。說：我必與你同在。並啓示祂的名字是「自有者」（音譯「雅威」），天主要重用梅瑟必須讓他對天主有進一步認識。為拯救以色列人民，從埃及到進客納罕上主應許的福地，梅瑟這後期漫長的 40 年曠野歷程中許多天主對以色列百姓所作的事，所說的話包含了很多生命的真理教訓和引導，是我們信仰歷程終其一生要學習與遵行。

在出谷紀裡，天主為以民行了很多很大的奇蹟，如降十災懲罰埃及，意表銷毀世界的罪惡、昏愚與魔鬼的勢力；逾越節的法律以宰殺羔羊取血塗在房屋門框上，意表耶穌將以祂的血肉拯救世人；過紅海象徵拯救以民脫離罪惡黑暗的勢力，即聖洗聖事的預象；瑪納是聖體聖事的預象。天主每日降下的瑪納足夠一天食用不可保留到次日，給我一個啓示：每日彌撒的神父講道，修女們發傳的每日福音和今日祈

禱就是我們的日用神糧，足夠一天去默思去生活，並不需要再添加他處轉傳的禱文或講道，多餘的只讓人目不暇，如過眼雲煙消去。天主不要我們貪多和複雜，能專注當天的神糧才是智慧。梅瑟手上的木棍分開了紅海，也使苦水變甜水應是預表耶穌的十字架救恩；與阿瑪肋克人作戰則表示我們一生中會遇到許多困苦誘惑，如婚姻觸礁、失業等使我們離開了天主，應記得高舉雙手，宣告「雅威尼息」上主的旌旗必會克服一切。特別重要的是「十誡」的頒布，是唯一直接由雅威天主親自頒布給以色列人民的法律，立在其他法律之前，有絕對性的道德律，世世代代始終具有獨特的重要性，不僅是以色列人民要遵守也是全人類都應遵守的法律。十誡第一條「欽崇一天主在萬有之上」，是天主屢次告知以色列祂是上主，唯一的神，沒有



別的神的誡命，天主是忌邪的神，決不能去祭拜邪神。那些不聽從這誡命而去祭拜邪神的猶太人都會作惡事並自食惡果。所以我們應絕對服從天主相信祂美好的法律，遠離所有的異端迷信或靈界事物免得引火自焚。

十誡文字簡潔易於背誦，我們一定要身體力行，它也是慕道課程裡很需要的指導，很重要的倫理規範。還有建造會幕、製作帳幔和製造約櫃，是今世教會聖殿的起源。會幕即至聖所，以色列百姓行止的中心，雲彩遮蓋會幕時，上主的榮光充滿了帳棚，百姓即安營不動；雲彩一升起，他們就拔營前行，天主與他們同在同行。因此我們在這世界的曠野行軍或安營，與天主同行的核心就是仰賴天主，順從雲火柱的光芒即聖神的帶領。沒有一個力量能比天主的同在能凝聚我們的心使我們智慧清明，心靈平安。這不是一條要引導我們找到好工作，有結婚對象等需要，而是一條內在生活的道路，是通往應許的道路。只要我們先尋求祂的國，一切的需要自會

賜給我們。會幕是約櫃的帳棚，帳幔遮住約櫃，約櫃意表基督聖體。當耶穌被釘在十字架上斷氣時，聖所的帳幔從上到下分裂為二，約櫃上的革魯賓，守住生命樹的革魯賓讓開了！

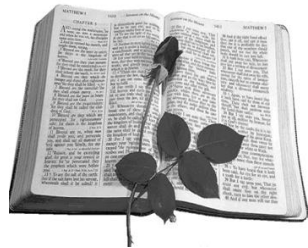
第三卷是肋未紀，亦稱司祭法典、祭祀法典，有五種主要祭祀禮儀，有全為敬拜及感恩上主的獻祭，有為贖罪、痛悔的獻祭。都要求祭牲的羔羊無瑕疵以表明祭拜的心靈須聖潔。天主在這裡多次強調說「你們應是聖的，因為我是聖的。」全燔祭每天要獻，表明我們的奉獻要持續，每天為天主生活著。至於應守的節期如守安息日、逾越節、五旬節、帳棚節等天主都有安排和法令要遵守，每一種節慶都有含義，都是為耶穌基督的完備救恩作準備。第四卷是戶籍紀，



記述以色列百姓前往應許的福地中沿途抱怨不止，不念天主的威能慈愛是怎麼拯救了他們，只顧現實的需要，悖逆又悖逆，不斷責難梅瑟。梅瑟慈悲如同天父也不停替百姓代禱求天主寬容。百姓沒想從梅瑟身上領受對天主的認識，沒有皈依天主的心，不去思想也不重視天主給他們的應許，因此那些不順從天主的都死在曠野裡無法進入福地。可見抱怨不是小事情，抱怨是自以為是，自我審判。如果常抱怨生活哪有讓天主啓示的空間呢？五書最後一卷是申命紀，是梅瑟的遺囑，重申上主的誡命及回顧 40 年的曠野經歷，勸戒當代和後代的以色列民族（也包括我們）要忠實遵守盟約的法律。只觀看天主外在的作為不夠，以民看見了神跡仍然心硬，我們應該深入體貼天主的心意，主動喜愛祂的法律，與天主建立和諧的關係。

天主是愛，小德蘭說：「你若想認識天主，愛是最短的路程。」聖經是多麼偉大的書，從這裡流出的生命之泉，歷經多少年代仍在創造

新生命，天主聖言帶來偉大的行動，祂也要藉我們繼續祂的行動。抬約櫃的桿插在環內以備時刻啓程，對天主的指示隨時行動，燈要常點著時時做醒不失去天主的同在。願大家接續來研讀舊約歷史書，甘修女的講課非常豐富，聽得我們津津有味，使我心智大開，也使住外州的教友羨慕不已。我們每個人都有天主給的一把智慧的鑰匙，讓我們去打開進入祂內，與祂同住同行，成為天主的管道去祝福人。法地瑪聖母請為我們祈禱。



交託於主

Fr. Joseph Zheng

一、準備工作祈求主

你們要往普天下去向主的受造物傳播福音（谷16:15）。當我第一時間聽到修會派遣我去為移民美國的華裔服務時，耶穌的話在我耳邊迴蕩。因我特殊之身份（神父身份一直未被有關部門承認），別說去往國外，國內牧靈工作都是壓力重重。既然美國的省會長邀請，我將一切交託於主，努力準備，成功與否全憑上主安排。我堅信天主的聖意是最好的。要辦理出國手續、資料的準備程度不少，小時候的出生證明、領洗堅振證明、修院畢業成績單、晉鐸證明等實在難以準備妥當．．．祈求上主助祐。

二、開始工作依靠主

“一切都為光榮天主而作”（格前10:31）當我準備簽證資料時，才知道並

非他人所說的那麼簡單。既然已經開始了，只求虔誠祈禱，相信有天主相助，一切都會好的。在依靠的祈禱持續中，輕鬆了不少，工作照常但心情愉快。不再像遇到困難時那麼悲觀，那樣的退縮。而是“盡力聽天命”。仰賴天主的幫助，雖有諸多的困難，但也一一解決。依靠主真好．．．

三、完成工作感謝主

感謝天主，經過一週多的努力，所有簽證資料準備妥當，剩下的一切交託天主了。在等候結果這段時間，有很多的教友為此事的成功而祈禱，甚至在朝聖中，修女教友們也把此意向放在了首位。當“一切辦妥”的消息傳遞到我耳中時，悲喜交加，“喜”的是天主的照顧，教友祈禱的蒙應；“悲”的是又一個“十字架”我要去背，接受新的挑戰，為主辛勞，無論如何感謝主。一切榮耀永歸於主。阿們！

如何看待天主的奇蹟

Jerry Chen



曾聽一些慕道者講，他們難以理解的是死人復活、聖母瑪利亞童貞受孕，以及耶穌不用藥物就能治癒聾聵瘡疾、啞巴癱瘓等病人。其實，一些教友對此也有困惑。因為這些奧跡都違反“常規”——與自然規律相悖，所以讓人難以接受。

從聖經上看，類似的奇跡確實不少，耶穌不僅復活了拉匝祿、納因城寡婦的獨子、雅依洛的女兒，最後自己也由死中復活；而且也曾做了許多讓人驚訝且超乎尋常的奇事，變水為酒、步行海面、增餅奇跡……這些都是前所未有、聞所未聞的奇跡，所以人們也覺得奇怪，

不肯“心悅誠服”。

事實上，超出人類智慧的“奧秘”隨處可見，只是因為人們司空見慣而習以為常。一隻微不足道的蜜蜂，為什麼能設計製造出大批連片最省材料但容積最大的六角型蜂房？而在建造的過程中，也無需用量尺矯正卻能準確無誤、分毫不差、完全合乎設計標準？它們又是如何運用奇妙莫測的“搖擺舞”向同伴們告訴蜜源的方位和距離？它們雖然沒有學過數學幾何，但為什麼所有“成員”都會一邊輕鬆飛舞，一邊不斷修正與太陽的35度夾角而迅速找到蜜源？為什麼會在陰天和太陽

被高山遮擋時，竟會用天空的偏振光來測定太陽的位置？它們並未舉辦過任何氣象學習培訓班，但為什麼卻能掌握比氣象台更高明更準確的天氣預測，以此來調整自己的作息日程？它們又以怎樣的方式，將自己所有的“天才”奇能，傳授給下一代？這些都是超出人類智慧千萬倍的“神蹟”！

巴西有一種綽號叫“紅色獵人”的紅蜂，為給下一代幼子準備充足的食物，竟用最先進的針刺麻醉技術，向大狼蛛注射特殊麻醉劑，使其失去知覺卻不會很快死去，然後將卵產於其中，使未來的紅蜂幼蟲剛從卵裏孵出來，便有營養豐富味道香美的鮮肉可食，又不必考慮

日久天長肉會腐爛變質。另據科學家說，紅蜂在向其他種類蜘蛛注射毒液時，因其神經部位各不相同，針刺的穴位和“投毒”的劑量也會隨之變化而“恰如其分”。這又怎能不是人的智慧難以理解的“神跡”？但人卻因其目睹常見而“無動於衷”，奇也不覺其奇，妙也不知其妙，只歸於大自然，卻不仔細想，大自然究竟是什麼？

水往低處流，乃是人所共知的“定律”，但天主為植物的需要卻使這一“鐵律”逆轉，使所有植物體內的水，通過毛細管皆往高處流；“熱脹冷縮”也是大家熟知的自然規律，但天主為保護水中生物，卻使攝氏



4 度以下的水和冰一反常態而變為“冷脹熱縮”，如此以來，堅冰便不至於沈入江河湖海底層，而始終浮於表面，使所有水中動物能在冰封的“溫室”裏照常生活，而不被嚴寒威脅或凍斃……

天主是無所不能的天主，既然他有能力創造，也就有能力轉變；他能厘定規律，自然也能“扭轉”規律，就像能夠製造汽車的人，就一定能夠修理、改裝汽車。天主既然創造了千奇萬妙的宇宙，立定了錯綜複雜相互制約的種種規律，那麼他自然可以制造超越尋常的罕見的“聖跡”。同時，天主又給了我們自由發展的意識，讓我們學會用科學去發現他的大能，因此科學與宗教不是矛盾對立的雙方，而是協調發展的統一體。

通過以上簡單論證，我們也就不難理解聖母童貞懷孕，耶穌死而復活的神聖奧跡了。天主爲了保護聖母的貞潔和耶穌神性的至尊，以聖神的德能，使聖子因聖母的淨血成胎，降生爲人；又爲了彰顯耶穌乃是生命之

主，受苦受難被釘十字架，實屬甘心情願，死而復活更顯其光榮大能。這對於全能的天主又有何難？



小王在 10 樓人事部門工作，一個月前，被調到 9 樓行政部門去了…。

今天，小王同學打電話到人事部門找他：「小王在麼？」

接電話同事說：「小王已不在人事了。」

小王同學：「啊啊！什麼時候的事啊，我怎麼不知道啊，還沒來得及送他呢？」

「沒關係，你可以去下面找他啊。」

老師：「小新，你的毛病就是用詞不當，現在考考你用一句成語來形容老師很開心」小新：「含笑九泉」。

聖耀漢維雅內堂 50週年堂慶回顧

Eunice



50週年堂慶，哇！多麼高興、榮耀、喜悅，感動的情懷觸及心窩，洋溢在兩頰！在何神父的帶領及指引下，經過多次的籌備會，策劃出一系列的活動，希望能分工合作，群策群力，在聖神的旨意下，做得盡善盡美。

首先是聖誕節拉開了續幕。聖誕節前在圖書館前、警局、老人中心等多處報佳音，重新編排過的聖誕劇更

精彩，各個角色都很入戲，成熟的舞姿兼以虔敬的心態，彷彿又回到兩千多年前耶穌誕生馬槽那動人的一幕，聖詠團的合聲悅耳動聽，大家共同努力配合，營造出了那麼非凡的演出，阿肋路亞。

緊接著慶祝中國新年雞年。哪真是一年比一年熱鬧，敬天祭祖活動神聖又優美，保持了中華文化的優良傳

統；青少年的舞獅有模有樣；主日學小朋友的恭賀新年舞蹈，活潑可愛。當然最興奮的是排長龍領取紅包，裡面裝的是滿滿的祝福，耳朵聽到的是神父們聲聲的祝福「恭喜恭喜新年好」「平安喜樂」「萬事如意」，拿著紅包，各個臉上都笑咪咪、喜洋洋，確實是一個樂融融、團團圓圓的大家庭。感謝天主，在美國紐約我們有這麼親切和樂的神長及教友，營造出了屬於我們的溫馨的「家」！

復活節的新生命總是讓人振奮。最近數年來，在復活節領受洗禮的總在 50 人上下，看著代父母帶著代子女，魚貫而上；領受聖洗，堅振及聖體，他們的那份渴望、謙敬和喜悅，真令人動容；

感謝慕道班的老師、修女及陪伴的教友。我們榮幸的被主教列入「模範教堂」名單，阿肋路亞。

佘山聖母遊行又是另外一個重大的慶祝活動。每年五月的第一個星期日是遊行的大日子，已經持續了九年。記得第一年刮風下雨，教友們毫不畏縮的走完了全程。以後年年風和日麗，初春柔和的陽光溫暖著兒女的心。今年五月七日二時，60 位衛士輪流抬著挺拔的站在花香四溢的花轎上的佘山聖母像，繞過社區附近的大街小巷。是日有主教及來自本地和外洲的多位神長參與，還有來自中國城及布碌崙地區的許多教友們，再加上本堂的花童、花車、鼓樂隊、福



州教友的花鼓舞隊... 添加了色彩及音樂，豐富了遊行的行列。佘山聖母遊行見證了天主的博愛慈悲，見證了信仰的力量。成功非偶然的，全靠神父、修女的領導，大家的充分準備與全力配合，感謝天主，也給自己拍拍手，鼓勵鼓勵。

延續下去的是最精華的慶祝活動，六月廿四日的堂慶。當天，佳賓賀客盈門，有布碌倫教區的主教 DiMarzio 及來自台灣的蘇耀文主教，溫哥華耀漢會會長陳神父及本堂和紐約紐澤西的多位神父，隆重的儀式開始於主教祝聖聖維雅內聖像。四點的感恩祭典有 26

位神父共祭，在祭台上一字排開，聲勢莊嚴又浩大，前所未見，震撼所有參與者。彌撒結束後是木蘭餐廳的盛大晚宴；43 桌的賓客，坐滿整個大餐廳，餐飲的選擇、場地的佈置、節目的安排，西班牙樂隊的演奏，兩位主持人 Franklyn 及文梅的完美配合使愉悅的情緒達到最高點，賓主皆歡。而餐會結束後的禮物：栩栩如生象牙色的聖耀漢維雅內聖像及一本內容豐富精裝的年刊讓各位賓客喜悅而歸。

精彩的活動繼續延續 8 月的『光明之子音樂會』，節目豐富，有大人小孩獨唱合唱，還有鋼琴小提琴獨奏合



弦。開場的一首「我要把愛心播在這世界」，馬上觸動了觀眾，台上台下即刻融為一體，選擇的聖歌或名曲都是耳熟能詳引起共鳴的曲調。近兩個小時的節目，在快樂的音樂中飛逝，飽享耳福，多位觀眾都訝異小朋友優異的表演，這要歸功於他們各個勤學，更要謝謝兩位認真又有耐心的好老師：戴崎和鄭洋，願天主百倍償報她倆及家人。

每年的義賣活動是本堂的一件大事。今年在九月九日舉行，但是八月一日起就開始搜集各種可賣物，包括新舊衣服、外套、鞋子、毛毯棉被、小型家電用品、運動器材、廚房用具、小傢具、飾品及玩具，應有盡有，折疊篩選衣物，清洗整理捐贈物，都靠二三十位義工輪流，戴上口罩手套挽起袖子不辭辛勞的做做做，如果沒有犧牲自己愛天主的心，就不會有那份耐心及毅力。義賣當天，教友鄰居、遠近朋友都來「掏寶」，以最便宜的價錢各取所需，或教堂內或停車場上，熱鬧非凡，感謝天主，以平均 1-3 元的賣價，累積

了一萬六千元的碩果，真是奇蹟，如此的收穫，對教堂日常開銷，不無小補；記得甘修女強調，收入當然好，但是大家的努力付出及團結合作的精神，更為可貴，這就是我們引以為榮的「一團精神」。

閃耀之星，是教區每年表揚服務極為熱忱的新移民教友之慶祝餐會，今年的 Shining Star 榮歸田湘軍兄弟。他全力協助教會幫助教友，大家有目共睹，閃耀之星名至實歸。10/7 有神父修女及教友共 20 位一齊參加此餐會，祝賀他獲此殊榮。

11/19 感恩節大餐是慶祝 50 週年堂慶的尾聲。大家的士氣愈來愈旺，在玫瑰會、騎士會及鳴遠家族成員的通力合作下，我們充分的準備了 400 人的盛宴，雖然是很大的挑戰，需要智慧、勇氣，耐力及體力，還好我們有很合作的團隊，在聖神帶領下，一切順利。當天彌撒結束後，工作人員以短短的一個半小時佈置會場，無可諱言，事前的準備及周全的策劃安排，使事情事半功倍。值得

一提的是 50/50 現金獎，中獎者為一慕道者，她興奮不已的跑來領獎，轉身拿著麥克風，旋即宣佈拿在手上的獎金 200 元要捐贈給甘修女做慕道班的費用，她非常感謝在班上的學習。這讓人回想到何神父介紹的另一位慕道者。他每週帶六七位朋友一起來慕道，這種精神真是可佩，值得大家學習，希望我們的福傳更廣更有希望！如果你閉上雙眼，回憶當天所有的場面，你會保持微笑說：好幸福哦，我們有這麼熱情熱鬧的感恩餐會，成功了！多位與會者讚賞不已，也都感受到全堂的「一團精神」是「在主內融合的大家庭」。正如鄭神父所說的「每個人的點點滴滴或大或小，

都可有數不盡的恩典要到天主台前說謝謝，知恩感恩才會惜福及回應」。

慶祝 50 週年的各項大活動在感恩節當日的三種語言大禮彌撒後結束。也許是教友們聽到了耶穌的話：治癒了的不是 10 個人嗎，其他 9 個人呢？當日參與感恩彌撒的教友數目遠遠超過往年。懂得感恩是信仰生活豐富的開始，願聖耀漢維雅內堂的每一位兄弟姐妹效法主保聖維雅內，將愛主愛人的心火燃燒傳遞下去，為未來數不盡的各個 50 週年慶祝做準備，承先啓後，負起傳播福音的責任，光照更多的人獲得新生。



一村菊香

禪師在院子裏種了一棵菊花。第三年的秋天，院子成了菊花園，香味一直傳到了山下的村子裏。

凡是來寺院的人都忍不住讚歎道：“好美的花兒呀！”

一天，有人開口，向禪師要幾棵花種在自家院子裏，禪師答應了。他親自動手挑選，挖出根須送到別人家裏。

消息很快傳開了，前來要花的人接連不斷。在禪師眼裏這些都要給，不多日，院裏的菊花就被送得一乾二淨。

秋天最後的一個黃昏，弟子看到滿院的淒涼，說道：“真可惜！這裏本應該是滿院香味的。”

禪師笑著對弟子說：“你想想，這樣不是更好，三年後會有一村菊香！”

“一村菊香”弟子不由心頭一熱，看著禪師，只見他臉上的笑容比開得最好的菊花還燦爛。

禪師說：“我們應該把美好的事與別人一起共享，讓每一個人都感受到這種幸福，即使自己一無所有了，心裏也是幸福的！這個時候我們才真正擁有了幸福。”





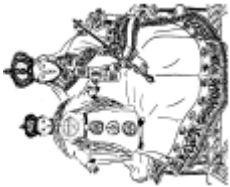
恭
賀

主內所有兄弟姐妹

聖誕快樂
新年如意

聖耀漢維雅內堂全體服務人員





New Life Winter 2017 No. 309
Published by Our Lady of China Chapel
54-09 92nd Street, Elmhurst, NY 11373
Tel. (718)) 961-0714 Fax (718) 460-8032
E-Mail: olcny@msn.com
Webpage: <http://stjvc.org>

Non-Profit Org.
U.S. POSTAGE
PAID
Flushing, NY
Permit No. 618

新生命 二零一七 冬季刊 第三零九期
出版者：聖耀漢維亞內堂 / 中華聖母堂
指導司鐸：何安東神父
編審：甘曼妮修女
校對：馬若林
郵寄：胡恩嘉